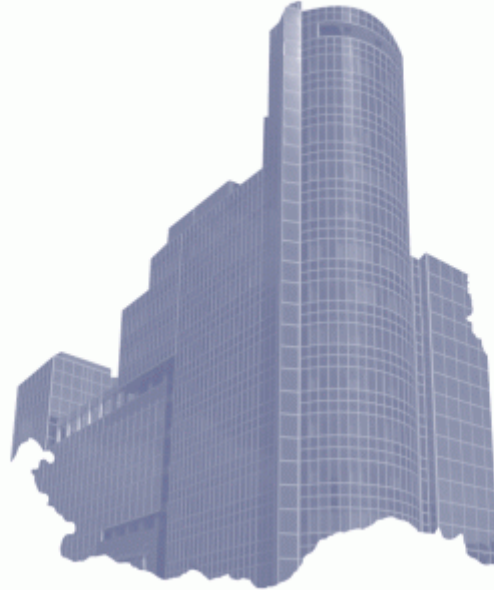


ROMÂNIA



Curtea de Arbitraj Comercial Internațional
de pe lângă
CAMERA DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE A ROMÂNIEI



ARBITRAJUL

Norme privind taxele și cheltuielile arbitrale^[1]

Art. 1 (1) Pentru remunerarea serviciilor arbitrale prestate de Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României, denumită în continuare Curtea de Arbitraj, se percepe o taxă de înregistrare în valoare de 150 euro sau echivalentul în lei din ziua plății, precum și o taxă arbitrală formată din taxă și onorariul arbitrilor. Acesta din urmă este stabilit de către asistentul arbitral șef, cu viza Președintelui sau Prim-vicepreședintelui Curții de Arbitraj, în funcție de valoarea obiectului cererii de arbitrare, sau de complexitatea litigiului, după cum urmează:

A. Când valoarea obiectului cererii este exprimată în lei

Valoarea obiectului cererii (în lei)	Taxă administrativă
a) până la 2.000 lei	360 lei
b) între 2.001 lei și 5.000 lei	360 lei plus 12% pentru ceea ce depășește 2.000 lei
c) între 5.001 lei și 10.000 lei	720 lei plus 10% pentru ceea ce depășește 5.000 lei
d) între 10.001 lei și 50.000 lei	1220 lei plus 7,2% pentru ceea ce depășește 10.000 lei
e) între 50.001 lei și 100.000 lei	4100 lei plus 4,8% pentru ceea ce depășește 50.000 lei
f) între 100.001 lei și 200.000 lei	6500 lei plus 2,8% pentru ceea ce depășește 100.000 lei
g) între 200.001 lei și 700.000 lei	9300 lei plus 1,6% pentru ceea ce depășește 200.000 lei
h) peste 700.000 lei	17.300 lei plus 0,8% pentru ceea ce

depășește 700.000 lei

Valoarea obiectului cererii (în lei)	Onorariu arbitru minim	Onorariu arbitru maxim
a) până la 2.000 lei	180 lei	180 lei
b) între 2.001 lei și 5.000 lei	180 lei plus 2,5% pentru ceea ce depășește 2.000 lei	180 lei plus 6% pentru ceea ce depășește 2.000 lei
c) între 5.001 lei și 10.000 lei	255 lei plus 2% pentru ceea ce depășește 5.000 lei	360 lei plus 5% pentru ceea ce depășește 5.000 lei
d) între 10.001 lei și 50.000 lei	355 lei plus 1% pentru ceea ce depășește 10.000 lei	610 lei plus 3,6% pentru ceea ce depășește 10.000 lei
e) între 50.001 lei și 100.000 lei	755 lei plus 0,5% pentru ceea ce depășește 50.000 lei	2050 lei plus 2,4% pentru ceea ce depășește 50.000 lei
f) între 100.001 lei și 200.000 lei	1005 lei plus 0,2% pentru ceea ce depășește 100.000 lei	3250 lei plus 1,4% pentru ceea ce depășește 100.000 lei
g) între 200.001 lei și 700.000 lei	1205 lei plus 0,1% pentru ceea ce depășește 200.000 lei	4650 lei plus 0,8% pentru ceea ce depășește 200.000 lei
h) peste 700.000 lei	1705 lei plus 0,05%	8650 lei plus 0,4%

	pentru ceea ce depășește 700.000 lei	pentru ceea ce depășește 700.000 lei
--	---	---

B. Când valoarea obiectului cererii este exprimată într-o valută străină

Valoarea obiectului cererii (în euro)	Taxa administrativă
a) până la 20.000 €	800 €
b) între 20.001 € și 50.000 €	800€plus 4% pentru ceea ce depășește 20.000 €
c) între 50.001 € și 100.000 €	2000 €plus 3,8% pentru ceea ce depășește 50.000 €
d) între 100.001 € și 500.000 €	3.900 €plus 3,2% pentru ceea ce depășește 100.000 €
e) între 500.001 € și 1.000.000 €	16.700 €plus 2,6% pentru ceea ce depășește 500.000 €
f) între 1.000.001 €	29.700 €plus 2% pentru ceea ce depășește 1.000.000 €

și 2.000.000 €	
g) între 2.000.001 € și 5.000.000 €	49.700 € plus 1,2% pentru ceea ce depășește 2.000.000 €
h) peste 5.000.000 €	85.700 € plus 0,4% pentru ceea ce depășește 5.000.000 €

Valoarea obiectului cererii (în euro)	Onorariu arbitru minim	Onorariu arbitru maxim
a) până la 20.000 €	400 €	400 €
b) între 20.001 € și 50.000 €	400 € plus 2% pentru ceea ce depășește 20.000 €	400 € plus 4% pentru ceea ce depășește 20.000 €
c) între 50.001 € și 100.000 €	1000 € plus 1,9% pentru ceea ce depășește 50.000 €	1600 € plus 3% pentru ceea ce depășește 50.000 €
d) între 100.001 € și 500.000 €	1950 € plus 1,6% pentru ceea ce depășește 100.000 €	3100 € plus 2% pentru ceea ce depășește 100.000 €
e) între 500.001 € și 1.000.000 €	8350 € plus 1,3% pentru ceea ce depășește 500.000 €	11100 € plus 1,5% pentru ceea ce depășește 500.000 €
f) între 1.000.001 € și 2.000.000 €	14850 € plus 1% pentru ceea ce depășește 1.000.000 €	18600 € plus 1,3% pentru ceea ce depășește 1.000.000 €

g) între 2.000.001 € și 5.000.000 €	24850 € plus 0,6% pentru ceea ce depășește 2.000.000 €	31600 € plus 1% pentru ceea ce depășește 2.000.000 €
h) peste 5.000.000 €	42850 € plus 0,2% pentru ceea ce depășește 5.000.000 €	61600 € plus 0,3% pentru ceea ce depășește 5.000.000 €

Taxele indicate la punctul B nu se aplică litigiilor dintre persoane fizice sau juridice române când valoarea obiectului cererii este exprimată într-o valută străină.

(2) Dacă valoarea obiectului cererii este exprimată în altă valută decât euro, taxa arbitrală se calculează pe baza parității dintre această valută și euro la data introducerii cererii de arbitraj și se plătește în euro ori în altă valută liber convertibilă.

(3) Prevederile alineatului 2 se aplică în mod corespunzător și în cazul în care se formulează pretenții în valute diferite. Secretariatul Curții de Arbitraj va putea stabili însă o valută unică de percepere a taxei arbitrale.

(4) Taxa de înregistrare nu se restituie în nicio situație .

Art. 2 (1) Reclamantul este obligat să stabilească în cerere valoarea obiectului ei, chiar și în cazurile în care nu formulează pretenții bănești.

(2) Valoarea obiectului cererii se stabilește, de regulă, astfel:

- a) în cererile privind pretenții bănești, la suma pretinsă;
- b) în cererile privind predarea unor bunuri, la valoarea acelor bunuri din momentul introducerii cererii;
- c) în cererile privind obligația de a face sau de a nu face, la valoarea indicată de reclamant.

(3) În cererile cu mai multe capete, valoarea fiecărui capăt trebuie stabilită în mod separat; valoarea obiectului cererii se stabilește la suma totală a capetelor de cerere.

(4) Dacă reclamantul nu a stabilit sau a stabilit inexact valoarea obiectului cererii, Secretariatul Curții de Arbitraj, din oficiu sau la cererea părâtului, stabilește această valoare pe baza datelor privitoare la obiectul cererii.

Art. 3 (1) În afară de taxa de înregistrare și de taxele arbitrale, părțile sunt obligate să plătească, în condițiile ce urmează, cheltuielile arbitrale constând în: cheltuieli de administrare a probelor; de traducere a actelor și a dezbaterilor; cheltuielile de citare sau comunicare de acte de procedură prin poștă rapidă, onorariile arbitrilor care nu sunt înscrși pe Listă, în cazul arbitrajului ad-hoc; onorariile avocaților; cheltuielile de deplasare a părților, arbitrilor, experților, consilierilor și martorilor, precum și alte cheltuieli necesitate de arbitrarea litigiului.

(2) La sumele achitate se adaugă TVA.

Art. 4 (1) Taxa administrativă se reduce cu 25% în cazul în care litigiul este soluționat de un arbitru unic.

(2) Dacă reclamantul și-a retras cererea de arbitrare mai înainte de emiterea citațiilor pentru prima zi de înfățișare, taxa arbitrală se reduce cu 75% din cuantumul ei.

(3) În cazul în care, ca urmare a împăcării părților sau a renunțării la arbitrare, litigiul încetează la prima zi de înfățișare, taxa arbitrală se reduce cu 50% din cuantumul ei.

(4) Atunci când tribunalul arbitral pronunță o hotărâre prin care se constată necompetența tribunalului arbitral, taxa arbitrală se reduce cu 75% din cuantumul ei.

(5) În cazul în care instanța judecătorească anulează sentința arbitrală pentru necompetență, taxa arbitrală se restituie în totalitate.

(6) Dacă reclamantul își reduce pretențiile mai înainte de primul termen, inclusiv la acest termen, pentru care părțile au fost legal citate, taxa arbitrală se calculează la valoarea obiectului cererii astfel redus. În cazul în care valoarea pretențiilor formulate în cerere se micșorează după primul termen, taxa arbitrală se percepe la valoarea inițială, fără a se ține seama de reducerea ulterioară.

(7) Taxa arbitrală minimă este ireductibilă.

Art. 5. Cererea reconvențională, cererea de chemare în garanție și cererea de intervenție se taxează întocmai ca și cererea principală de arbitrare, inclusiv în ce privește taxa de înregistrare.

Art. 6 (1) Cererile privind declararea nulității, anularea, rezoluțiunea sau rezilierea unui act juridic patrimonial, precum și cererile privind constatarea existenței sau inexistenței unui drept patrimonial, se taxează cu taxa arbitrală prevăzută la art. 1 lit. A sau, după caz, lit. B. Cererea privind repunerea părților în situația anterioară este scutită de taxa arbitrală dacă este accesorie cererii privind declararea nulității, anularea, rezoluțiunea, sau rezilierea actului juridic patrimonial.

(2) Dacă actul cu privire la care se solicită nulitatea, anularea, rezoluțiunea sau rezilierea este un antecontract sau o promisiune a unui act juridic (de vânzare-cumpărare, de închiriere sau de orice altă natură), atunci taxa arbitrală se va calcula prin raport la valoarea avansului din sumele ce urmează a fi plătite potrivit contractului care se promite sau cu privire la care se încheie antecontractul, datorat în temeiul promisiunii sau antecontractului sau la valoarea prețului promisiunii sau antecontractului, dacă părțile au prevăzut expres o astfel de valoare. Dispozițiile alin. (1) teza a doua rămân aplicabile.

(3) Cererile pentru recuzarea unui arbitru se taxează cu taxa arbitrală minimă.

(4) Cererile pentru încuviințarea de măsuri asiguratorii și măsuri vremelnice ca și constatarea anumitor împrejurări de fapt, precum și cererile de perimare se taxează cu taxa arbitrală minimă.

(5) Cererile pentru eliberarea de certificate privind situația unor litigii arbitrale se taxează cu 10% din taxa administrativă minimă, în echivalentul în lei din ziua plății.

(6) Când prin cererea de arbitrare se pretind dobânzi, penalități sau majorări de întârziere, suma acestora, de la data când încep să curgă și până la data introducerii cererii sau a majorării ei cu atare pretenții, se cumulează, în vederea

taxării, cu valoarea celorlalte pretenții bănești (despăgubiri, restituiri etc.).

(7) Cererile de competența tribunalului arbitral care au ca obiect desființarea actelor juridice emise de organizatorii unor proceduri de selecție de oferte de bunuri sau servicii, se taxează cu o sumă egală cu de 10 ori taxa arbitrală minimă. În situația în care se solicită și desființarea contractului încheiat în urma procedurii de selecție, taxa arbitrală pentru acest capăt de cerere se va calcula potrivit alin. (1).

(8) Cererile de competența tribunalului arbitral, neprevăzute de dispozițiile de mai înainte, se taxează cu dublul taxei arbitrale minime.

Art. 7. Dispozițiile art. 4 se aplică în mod corespunzător și cazurilor prevăzute la art. 5 și art. 6 din prezentele Norme.

Art. 8. În arbitrajul ad-hoc, taxa administrativă se majorează cu 50% raportată la taxa administrativă percepută pentru soluționarea litigiului prin arbitraj instituționalizat.

Art. 9 (1) Taxa arbitrală se plătește integral în termen de 10 zile de la primirea Actului de înștiințare sau, după caz, la introducerea cererii în situația cererii reconvenționale ori a celorlalte cereri taxabile. Dovada plății se depune la dosarul litigiului prin asistentul arbitral.

(2) Președintele Curții de Arbitraj sau, în lipsa acestuia, Prim-vicepreședintele, poate aproba ca taxa arbitrală aferentă cererilor prevăzute la alin. 1, să fie plătită în două tranșe egale, prima în momentul în care partea a luat cunoștință de cuantumul sumei, iar a doua cel mai târziu la primul termen de arbitrare.

Art. 10. Dacă dovada plății taxei arbitrale nu se face în termenul prescris în acest scop, cererea de arbitrare se restituie reclamantului.

Art. 11 (1) Partea care a ales un arbitru care necesită cheltuieli de deplasare pentru a putea participa la ședințe sau la cererea căreia s-a încuviințat efectuarea unei expertize ori administrarea altei probe sau efectuarea, prin grija Secretariatului Curții de Arbitraj, de traduceri de pe actele dosarului, precum și traducerea prin interpreți a dezbaterilor orale, are obligația să avanseze costul efectuării acestora, făcând dovada plății.

(2) În cazul în care Autoritatea de nominare desemnează un arbitru / supraarbitru din altă localitate decât cea în care se află sediul Curții de Arbitraj, cheltuielile legate de deplasare, incluzând, când este cazul, și cazare/diurnă, se suportă de partea pentru care a fost desemnat arbitrul, iar în cazul supraarbitrului, în mod egal de ambele părți.

(3) Dacă expertiza este dispusă din oficiu, tribunalul arbitral va putea obliga pe oricare dintre părți sau pe ambele, în proporția ce se va stabili, să avanseze costul efectuării ei.

Art. 12 (1) Onorariile arbitrilor se calculează după tabelul de calcul de către Secretariatul Curții de Arbitraj și sunt avizate de Președintele Curții.

(2) Plata onorariilor se va face prin Camera de Comerț și Industrie a României, după pronunțarea, redactarea, semnarea și comunicarea către părți a hotărârii arbitrale în integralitatea ei.

(3) Onorariile arbitrilor pentru litigiile în care s-a dispus suspendarea judecății se stabilesc în vederea plății după cum urmează: 50% la data încheierii de suspendare și 50% la finalizarea litigiului prin hotărâre, inclusiv prin pronunțarea unei hotărâri de perimare.

Art. 13. Taxa de înregistrare, taxa arbitrală și cheltuielile arbitrale se plătesc în numerar direct la casieria Camerei de Comerț și Industrie a României sau prin documente de plată acceptate de Camera de Comerț și Industrie a României. În acest din urmă caz, taxa de înregistrare, taxa și cheltuielile arbitrale se consideră plătite în ziua intrării sumelor în contul Camerei de Comerț și Industrie a României. Decalajul dintre data efectuării plății și data operării în contul Camerei Naționale odată cu înregistrarea plății nu are nici o consecință juridică asupra termenelor de plată prevăzute.

Art. 14 (1) Dacă una dintre părți nu își îndeplinește obligația ce îi revine cu privire la achitarea taxei ori cheltuielilor arbitrale, cealaltă parte o poate executa, urmând ca prin hotărârea arbitrală să se stabilească modul de suportare a sumelor respective.

(2) Orice diferență în plus sau în minus de taxe sau cheltuieli arbitrale se regularizează și se achită de îndată.

(3) Comunicarea hotărârii poate fi amânată până la plata integrală de către părți a obligațiilor financiare.

Art. 15 (1) Părțile pot formula cerere de reexaminare a taxei arbitrale pentru motive de neconformitate ale acesteia cu prezentele Norme.

(2) Cererea de reexaminare se va soluționa fără citarea părților, prin încheiere, de Președintele Curții sau de Prim Vicepreședintele Curții, dacă cererea este depusă înainte de constituirea tribunalului arbitral, respectiv de tribunalul arbitral, după constituirea acestuia.

(3) Pe durata soluționării cererii de reexaminare și până la comunicarea soluției către partea care a formulat cererea, se suspendă termenul de plată a taxei arbitrale.

(4) Încheierea pronunțată potrivit alin. (2) este definitivă și nu este supusă niciunei căi de atac.

Art. 16 (1) Prezentele Norme se aplică cu începere de la 24 februarie 2010.

(2) Cererile de arbitrare înregistrate până la această dată rămân supuse tarifului în vigoare la data înregistrării lor, dacă plata integrală a sumei s-a făcut până la acea dată. Dacă taxa arbitrală a fost plătită parțial, diferența neachitată se va achita proporțional, conform prezentelor Norme.

(3) Modificările și completările aduse prin decizia Colegiului de Conducere al Camerei de Comerț și Industrie a României adoptate în sesiunea a XVII-a din 17.02.2011 intră în vigoare la data publicării Regulamentului privind organizarea și funcționarea Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 17. Pe data intrării în vigoare a prezentelor Norme se abrogă orice prevedere contrară.

^[i] Aceste Norme au fost elaborate în temeiul art. 28 (2) e și art. 30 din Legea nr. 335/2007 a camerelor de comerț din România și al art. 359⁶ din Codul de procedură civilă și au fost aprobate de Colegiul de Conducere al Camerei Naționale în sesiunea a paisprezecea din data de 24 februarie 2010.

